

МИНОБРНАУКИ РОССИИ



Федеральное государственное автономное образовательное учреждение
высшего образования
«РОССИЙСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ГУМАНИТАРНЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»
(ФГАОУ ВО «РГУ»)

ИНСТИТУТ ВОСТОЧНЫХ КУЛЬТУР И АНТИЧНОСТИ

КАФЕДРА КЛАССИЧЕСКОЙ ФИЛОЛОГИИ

ДРЕВНЕГРЕЧЕСКИЙ ЯЗЫК. УГЛУБЛЕННЫЙ КУРС

45.03.01 Филология

Код и наименование направления подготовки/специальности

Зарубежная филология (Классическая филология)

Наименование направленности (профиля)/ специализации

Уровень высшего образования: *бакалавриат*

Форма обучения: *очная*

РПД адаптирована для лиц
с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов

Москва, 2025

Древнегреческий язык. Углубленный курс
Рабочая программа дисциплины

Составители:

доц., к.ф.н. Белоусов А.В.

доц., к.ф.н. Захарова А.В.

доц., к.ф.н. Крюкова А.Н.

ст. преп. Потемкин А.Р.

УТВЕРЖДЕНО
Протокол заседания кафедры
классической филологии
№ 11 от 10 мая 2024 г.

ОГЛАВЛЕНИЕ

1. Пояснительная записка.....	4
1.1. Цель и задачи дисциплины.....	4
1.3. Место дисциплины в структуре образовательной программы.....	6
2. Структура дисциплины.....	6
3. Содержание дисциплины.....	11
4. Образовательные технологии.....	11
5. Оценка планируемых результатов обучения.....	12
5.1. Система оценивания.....	12
5.3. Оценочные средства (материалы) для текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине.....	14
6. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины.....	15
6.1. Список источников и литературы.....	15
7. Материально-техническое обеспечение дисциплины.....	16
8. Обеспечение образовательного процесса для лиц с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов.....	16
9. Методические материалы.....	18
9.1. Планы практических занятий.....	18
9.2. Методические рекомендации по организации самостоятельной работы.....	22
Приложения.....	27
Приложение 1. Аннотация дисциплины.....	27
Приложение 2. Лист изменений.....	30

1. Пояснительная записка

1.1. Цель и задачи дисциплины

Предмет дисциплины

Предметом дисциплины является поэтический язык греческой драмы. На занятиях предполагается чтение одной из древнегреческих трагедий, например, «Ипполита» Еврипида, а также одной из комедий Аристофана.

Цель дисциплины – создание у студентов представления о древнегреческой драме; подготовка специалистов в области комментирования и перевода произведений античных авторов, владеющих на профессиональном уровне древнегреческим языком; формирование у студентов навыков филологического анализа текста и культурно-исторического комментирования, что может быть достигнуто только при интенсивном изучении текстов.

Задачи дисциплины:

- изучить морфологические, синтаксические и лексические особенности языка драмы;
- изучить метрику драмы;
- расширить лексический запас;
- составить представление о композиции и художественных приемах драмы.

1.2. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесённых с индикаторами достижения компетенций

Компетенция (код и наименование)	Индикаторы компетенций (код и наименование)	Результаты обучения
УК – 4 Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном (-ых) языке (-ах)	УК – 4.1 Владеет системой норм русского литературного языка и нормами иностранного (-ых) языка (-ов); способен логически и грамматически верно строить коммуникацию, используя вербальные и невербальные средства взаимодействия	Знать: элементарную грамматику древнегреческого языка (разделы: фонетика, морфология, синтаксис простого сложноподчиненного предложения) и терминологию, её описывающую.
	УК – 4.2 Свободно воспринимает, анализирует и критически оценивает устную и письменную общепрофессиональную информацию на русском и иностранном (-ых) языке (-ах); демонстрирует навыки перевода с иностранного (-ых) на государственный язык, а также с государственного на иностранный (-ые) язык (-и)	Уметь: - перевести прозаический или стихотворный текст средней сложности объёмом 10-12 строк за учебное занятие, - объяснить синтаксическое строение простого предложения или сложноподчиненного предложения среднего объёма, - сделать морфемный

	<p>УК – 4.3 Использует информационно-коммуникационные технологии при поиске необходимой информации в процессе решения стандартных коммуникативных задач для достижения профессиональных целей на государственном и иностранном (-ых) языке (-ах)</p>	<p>анализ слов, - определить стихотворный размер греческого поэтического текста (гексаметр, элегический дистих). Владеть: словарным запасом около 2000 слов. Знать: жанровые и художественные особенности изучаемых текстов. Уметь: комментировать прозаический или стихотворный текст средней сложности .</p>
<p>ПК – 1 Способен применять полученные знания в области теории и истории основного изучаемого языка (языков) и литературы (литератур), теории коммуникации, филологического анализа и интерпретации текста в собственной научно-исследовательской деятельности</p>	<p>ПК – 1.1 Способен применять знание профессиональных терминов, концепций, научных парадигм в собственной научно-исследовательской деятельности</p>	
	<p>ПК – 1.2 Умеет выбирать наиболее продуктивную исследовательскую стратегию, методологическую базу, терминологический аппарат для достижения поставленной цели</p>	
	<p>ПК – 2.3 Владеет навыками работы с учебной и научной литературой</p>	
<p>ПК – 2 Способен проводить под научным руководством локальные исследования на основе существующих методик в конкретной узкой области филологического знания с формулировкой аргументированных умозаключений и выводов</p>	<p>ПК – 4 Способен разрабатывать программно-методическое обеспечение реализации дополнительной общеобразовательной программы</p>	
	<p>ПК – 4.1 Владеет способностью к педагогической деятельности в сфере дополнительного образования</p>	
	<p>ПК – 4.2 Умеет разрабатывать программно-методическое обеспечение реализации дополнительной общеобразовательной программы</p>	

1	<p><u>Практические занятия:</u> Раздел 1. Метрика трагедии. Метрическая структура диалогов и хоровых частей. Общие сведения о древнегреческой метрике (дактилическая, эолийская, дактило-эпитриты). Строфика.</p>	7			12			6	Устный опрос подготовленных к занятиям метрического разбора, перевода и грамматического анализа
2	<p><u>Практические занятия:</u> Раздел 2. Язык и стиль трагедии. Диалектные особенности трагедии. Эпические, лирические, прозаические элементы в языке трагедии. Поэтический язык трагедии и современная афинская философия и риторика.</p>	7			12			6	Устный опрос подготовленных к занятиям перевода и филологического комментария
3	<p><u>Практические занятия:</u> Раздел 3. Структура трагедии. Основные структурные части трагедии, их последовательность и построение.</p>	7			12			6	Устный опрос подготовленных к занятиям перевода и филологического комментария

1	<p><u>Практические занятия:</u> Раздел 1. Метрика комедии Аристофана. Ямбические триметры, трохеические тетраметры, метры хоровых частей. Особенности комического ямба в сравнении с трагическим. Марширующие и лирические анапесты. Использование ямбических (трохеических) и дактилических метров в хоровых частях. Эолийские метры в комедии.</p>	8			12				6	Устный опрос подготовленных к занятиям метрического разбора, перевода и грамматического анализа
2	<p><u>Практические занятия:</u> Раздел 2. Структура комедии. Композиционные и метрические особенности отдельных частей комедии. Типы комических сюжетов и комических персонажей. Построение и метрическая структура эпизодов и хоровых частей. Метрическая структура парабасы.</p>	8			12				6	Устный опрос подготовленных к занятиям перевода и филологического комментария

3	<u>Практические занятия:</u> Раздел 3. Литературная пародия в комедии. Паратрагедия. Обыгрывание цитат и драматических ходов из трагедий. Язык высоких жанров (трагедии, хоровой лирики) и элементы разговорного языка в комедии.	8			12			6	Устный опрос подготовленных к занятиям перевода и филологического комментария
4	<u>Практические занятия:</u> Раздел 4. Проблемы реконструкции постановки комедии в афинском театре. Части театрального пространства (орхестра, сцене, эйсода). Маски и костюмы. Особенности постановок комедии в сравнении с трагедией.	8			12			6	Устный опрос подготовленных к занятиям перевода и филологического комментария
5	<u>Практические занятия:</u> Раздел 5. Отражение в комедии Аристофана политики, культурной жизни, быта классических Афин.	8			12			6	Устный опрос подготовленных к занятиям перевода и филологического комментария
	экзамен							18	Экзамен
	всего за 8 семестр				60			18	30

3. Содержание дисциплины

3.1. 7 семестр

В рамках семестра предлагается читать со студентами древнегреческую трагедию.

Раздел 1. Метрика трагедии. Метрическая структура диалогов и хоровых частей. Общие сведения о древнегреческой метрике (дактилическая, эолийская, дактило-эпитриты). Строфика.

Раздел 2. Язык и стиль трагедии. Диалектные особенности трагедии. Эпические, лирические, прозаические элементы в языке трагедии. Поэтический язык трагедии и современная афинская философия и риторика.

Раздел 3. Структура трагедии. Основные структурные части трагедии, их последовательность и построение.

Раздел 4. Сюжетосложение трагедии. Композиция трагедии. Персонажи. Лирическая образность. Проблемы реконструкции постановки трагедии.

Раздел 5. Современность в зеркале трагедии. Политическая и моральная тематика трагедии. Трагедия и политическая жизнь в Афинах.

3.2. 8 семестр

В рамках семестра предлагается читать со студентами комедию Аристофана. Основное внимание обращается на особенности языка Аристофана (черты разговорного языка, использование различных диалектов, метрика комедии, язык высоких жанров в пародиях Аристофана), однако обсуждаются и художественные приемы (особенности композиции, средства создания комического эффекта) и историко-культурный и историко-политический контекст комедии.

Раздел 1. Метрика комедии Аристофана. Ямбические триметры, трохеические тетраметры, метры хоровых частей. Особенности комического ямба в сравнении с трагическим. Марширующие и лирические анапесты. Использование ямбических (трохеических) и дактилических метров в хоровых частях. Эолийские метры в комедии.

Раздел 2. Структура комедии. Композиционные и метрические особенности отдельных частей комедии. Типы комических сюжетов и комических персонажей. Построение и метрическая структура эпизодов и хоровых частей. Метрическая структура парабасы.

Раздел 3. Литературная пародия в комедии. Паратрагедия. Обыгрывание цитат и драматических ходов из трагедий. Язык высоких жанров (трагедии, хоровой лирики) и элементы разговорного языка в комедии.

Раздел 4. Проблемы реконструкции постановки комедии в афинском театре. Части театрального пространства (орхестра, сцене, эйсода). Маски и костюмы. Особенности постановок комедии в сравнении с трагедией.

Раздел 5. Отражение в комедии Аристофана политики, культурной жизни, быта классических Афин.

4. Образовательные технологии

Основной формой обучения являются практические занятия. При подготовке к занятиям студенты готовят перевод и филологический комментарий, которые затем проверяются и уточняются на занятиях. Поиск необходимой информации осуществляется в бумажных изданиях и интернет-ресурсах, посвященный классической филологии.

5. Оценка планируемых результатов обучения

5.1. Система оценивания

Максимальное количество баллов по всем формам текущего контроля — 60. Студент допускается до итоговой отчетности при условии выполнения обязательного предусмотренного программой минимума заданий по текущему контролю (не менее 30 баллов).

Текущий контроль успеваемости студентов происходит на практических занятиях по результатам самостоятельной подготовки и аудиторной работы (40 баллов - максимум). Промежуточная аттестация походит в форме контрольной работы в середине семестра (20 баллов - максимум) и экзамена в конце семестра (40 баллов - максимум).

Текущий контроль успеваемости основан на оценке выполнения домашних заданий, которые включают в себя самостоятельную подготовку перевода, грамматического комментария, филологического комментария. Успешное прохождение каждого раздела оценивается в 10 баллов.

Оценка во время промежуточного контроля (контрольная работа) состоит из оценки умения грамотным русским языком перевести небольшой фрагмент оригинального текста, навыков комментирования (10 баллов, см. ниже).

Экзаменационная оценка (40 баллов) складывается из оценки за перевод (10 баллов), грамматический (10) и филологический (культурно-исторический) анализ (10) текста, а также из оценки за ответы на дополнительные вопросы (10 баллов); см. ниже образец экзаменационного задания.

Оценка выставляется обучающемуся, набравшему не менее 50 баллов в результате суммирования баллов, полученных при текущем контроле и промежуточной аттестации. Полученный совокупный результат (максимум 100 баллов) конвертируется в традиционную шкалу оценок и в шкалу оценок Европейской системы переноса и накопления кредитов (European Credit Transfer System; далее – ECTS) в соответствии с таблицей:

100-балльная шкала	Традиционная шкала		Шкала ECTS
95-100	отлично	зачтено	A
83-94			B
68-82	хорошо		C
56-67	удовлетворительно		D
50-55			E
20-49	неудовлетворительно	не зачтено	FX
0-29			F

Баллы/ Шкала ECTS	Оценка по дисциплине	Критерии оценки результатов обучения по дисциплине
100-83/ A,B	«отлично»/ «зачтено (отлично)»/ «зачтено»	<p>Выставляется обучающемуся, если он глубоко и прочно усвоил теоретический и практический материал, может продемонстрировать это на занятиях и в ходе промежуточной аттестации.</p> <p>Обучающийся исчерпывающе и логически стройно излагает учебный материал, умеет увязывать теорию с практикой, справляется с решением задач профессиональной направленности высокого уровня сложности, правильно обосновывает принятые решения.</p> <p>Свободно ориентируется в учебной и профессиональной литературе.</p> <p>Оценка по дисциплине выставляется обучающемуся с учётом результатов текущей и промежуточной аттестации.</p> <p>Компетенции, закреплённые за дисциплиной, сформированы на уровне – «высокий».</p>
82-68/ C	«хорошо»/ «зачтено (хорошо)»/ «зачтено»	<p>Выставляется обучающемуся, если он знает теоретический и практический материал, грамотно и по существу излагает его на занятиях и в ходе промежуточной аттестации, не допуская существенных неточностей.</p> <p>Обучающийся правильно применяет теоретические положения при решении практических задач профессиональной направленности разного уровня сложности, владеет необходимыми для этого навыками и приёмами.</p> <p>Достаточно хорошо ориентируется в учебной и профессиональной литературе.</p> <p>Оценка по дисциплине выставляется обучающемуся с учётом результатов текущей и промежуточной аттестации.</p> <p>Компетенции, закреплённые за дисциплиной, сформированы на уровне – «хороший».</p>
67-50/ D,E	«удовлетворительно»/ «зачтено (удовлетворительно)»/ «зачтено»	<p>Выставляется обучающемуся, если он знает на базовом уровне теоретический и практический материал, допускает отдельные ошибки при его изложении на занятиях и в ходе промежуточной аттестации.</p> <p>Обучающийся испытывает определённые затруднения в применении теоретических положений при решении практических задач профессиональной направленности стандартного уровня сложности, владеет необходимыми для этого базовыми навыками и приёмами.</p> <p>Демонстрирует достаточный уровень знания учебной литературы по дисциплине.</p> <p>Оценка по дисциплине выставляется обучающемуся с учётом результатов текущей и промежуточной аттестации.</p> <p>Компетенции, закреплённые за дисциплиной, сформированы на уровне – «достаточный».</p>

Баллы/ Шкала ECTS	Оценка по дисциплине	Критерии оценки результатов обучения по дисциплине
49-0/ F,FX	«неудовлетворительно»/ не зачтено	<p>Выставляется обучающемуся, если он не знает на базовом уровне теоретический и практический материал, допускает грубые ошибки при его изложении на занятиях и в ходе промежуточной аттестации.</p> <p>Обучающийся испытывает серьезные затруднения в применении теоретических положений при решении практических задач профессиональной направленности стандартного уровня сложности, не владеет необходимыми для этого навыками и приёмами.</p> <p>Демонстрирует фрагментарные знания учебной литературы по дисциплине.</p> <p>Оценка по дисциплине выставляется обучающемуся с учётом результатов текущей и промежуточной аттестации.</p> <p>Компетенции на уровне «достаточный», закреплённые за дисциплиной, не сформированы.</p>

5.2. Критерии выставления оценок

5.3. Оценочные средства (материалы) для текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине

5.3.1. 7 семестр

Еврипид, «Ипполит», 525-544

Ἔρωσ Ἔρωσ, ὃ κατ' ὀμμάτων
στάσεις πόθον, εἰσάγων γλυκεῖαν
ψυχῆ χάριν οὐς ἐπιστρατεύση,
μή μοί ποτε σὺν κακῷ φανείης
μηδ' ἄρρυθμος ἔλθοις.

530

οὔτε γὰρ πυρὸς οὔτ' ἄστρον ὑπέρτερον βέλος,
οἷον τὸ τᾶς Ἀφροδίτας
ἴησιν ἐκ χερῶν
Ἔρωσ, ὃ Διὸς παῖς.

535

ἄλλως ἄλλως παρά τ' Ἀλφεῶ
Φοίβου τ' ἐπὶ Πυθίοις τεράμνοις
βούταν φόνον Ἑλλάς αἴ' ἀέξει·
Ἔρωτα δέ, τὸν τύραννον ἀνδρῶν,
τὸν τᾶς Ἀφροδίτας

540

φιλάτων θαλάμων κληδοῦχον, οὐ σεβίζομεν,
τέρθοντα καὶ διὰ πάσας
ἰόντα συμφορᾶς
θνατοῖς, ὅταν ἔλθῃ.

Сделайте метрический разбор текста, составьте его схему

1. Сделайте разбор языковых особенностей фрагмента.
 - а) Найдите и объясните диалектные формы.
 - б) Определите синтаксические конструкции в тексте.
3. Объясните место данного фрагмента в структуре стасима и в структуре всей трагедии.

5.3.2. 8 семестр

Аристофан, «Женщины на празднике Фесмофорий», 352-370

ξυνευχόμεσθα τέλεα μὲν πόλει τέλεα δὲ δήμῳ τάδ' εὖγμματα γενέσθαι,	355
τὰ δ' ἄρισθ' ὄσαις προσήκει νικᾶν λεγούσαις· ὀπόσαι δ' ἔξαπατῶσιν παραβαίνουσί τε τοὺς ὄρκους τοὺς νενομισμένους	360
κερδῶν οὐνεκ' ἐπὶ βλάβῃ, ἢ ψηφίσματα καὶ νόμον ζητοῦσ' ἀντιμεθιστάναι, τὰ πόρρητά τε τοῖσιν ἐχθροῖς τοῖς ἡμετέροις λέγουσ',	365
ἢ Μήδους ἐπάγουσι γῆ κερδῶν οὐνεκ' ἐπὶ βλάβῃ, ἀσεβοῦσιν ἀδικοῦσίν τε τὴν πόλιν. ἀλλ' ὦ παγκρατῆς Ζεῦ ταῦτα κυρώσειας, ὥσθ'	370
ἡμῖν θεοὺς παραστατεῖν καίπερ γυναιξὶν οὔσαις.	

Определите стихотворный размер. Составьте его схему. Обратите внимание на метрические особенности и объясните их.

Определите и объясните синтаксические конструкции текста.

Переведите фрагмент.

6. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины**6.1. Список источников и литературы**

Источники

Aristophanes Thesmophoriazousae. Ed. With commentaries by C. Austin, S. D. Olson. /

Aristophanes – Oxford, 2004 – CVII+363 с.

Euripidis Fabulae, vol.1, ed. J. Diggle. / *Euripides* – OCT, Oxford 1984. – XVI+398 с.

Euripides Hippolytus, ed. with commentaries by W. S. Barrett. / *Euripides* – Oxford, 1964. – XVI+453 с.

Литература Обязательная

Учебная

Соболевский С.И. Древнегреческий язык. / Соболевский С.И. – СПб.: Изд-во Олега Абышко; Университетская книга – СПб, 2009. – 616 с.

Научная

Соболевский С. И. Аристофан и его время. / Соболевский С. И. – М., 2001 – 408 с.

Dover K. J. Aristophanic Comedy. / Dover K. J. – London, 1972 – 253 с.

Dover K.J. Greek Popular Morality. / Dover K.J. – Oxford, 1974. – XIX+330 с.

Ehrenberg V. The People of Aristophanes. / Ehrenberg V. – Oxford, 1951 – XX+418 с.

Knox B. Word and Action. Baltimore. / *Knox B.* –1982. – 392 с.
Pickard-Cambridge A. W. The Theatre of Dionysus at Athens. / *Pickard-Cambridge A. W.*
 –Oxford, 1946. – XIV+288 с.

Справочная

Бруно Снелль. Греческая метрика. М., 1999. – 120 с.
Liddell H. G., Scott R. Greek-English Lexicon. / *Liddell H. G., Scott R.* Oxford, 1994 – 2042 с.
Denniston J. D. The Greek Particles. / *Denniston J. D.* – Oxford, 1954. – 333 с.
West M. L. Greek Metre. / *West M. L.* – Oxford, 1982 – XIV+208 с.

6.2. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет»

http://www.tlg.uci.edu/index_prev.php

<http://www.perseus.tufts.edu/hopper/>

<https://logeion.unichicago.edu/about>

<https://archive.org>

7. Материально-техническое обеспечение дисциплины

Для подготовки к занятиям студенты могут обращаться к фондам Научной библиотеки РГГУ, библиотеки кафедры классической филологии, мемориальной библиотеке В.Н. Топорова и Т.Я. Елизаренковой. На занятиях используется при необходимости компьютер с выходом в интернет для подключения к базам данных и словарям. Временами используется копировальная техника для обеспечения учащихся разнообразным вспомогательным материалом (handouts).

Microsoft Office 2010, договор №17/03 от 21.03.2017 с АО «СофтЛайнТрейд»

Microsoft Office 2013, договор №16 от 13..06.17 с ООО «Софтлайн Проекты»

Windows 7 Pro, договор №17/03 от 21.03.2017 с АО «СофтЛайнТрейд»

Windows 10 Pro, договор №16 от 13.06.17 с ООО «Софтлайн Проекты»

ОС «Альт Образование» 8, договор №21/11 от 21.11.2017 с АО «СофтЛайн Трейд»

Kaspersky Endpoint Security, договор №594-05-44 от 19.12.18 с АО «СофтЛайнТрейд»

Microsoft Office 2016, договор №16 от 13.06.2017 с ООО «Софтлайн Проекты»

Adobe Creative Cloud, договор №05аэ от 24.05.19 ООО «Софтлайн Проекты»

8. Обеспечение образовательного процесса для лиц с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов

В ходе реализации дисциплины используются следующие дополнительные методы обучения, текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации обучающихся в зависимости от их индивидуальных особенностей:

- для слепых и слабовидящих:
 - лекции оформляются в виде электронного документа, доступного с помощью компьютера со специализированным программным обеспечением;
 - письменные задания выполняются на компьютере со специализированным программным обеспечением, или могут быть заменены устным ответом;
 - обеспечивается индивидуальное равномерное освещение не менее 300 люкс;
 - для выполнения задания при необходимости предоставляется увеличивающее устройство; возможно также использование собственных увеличивающих устройств;
 - письменные задания оформляются увеличенным шрифтом;
 - экзамен и зачёт проводятся в устной форме или выполняются в письменной форме на компьютере.
- для глухих и слабослышащих:
 - лекции оформляются в виде электронного документа, либо предоставляется звукоусиливающая аппаратура индивидуального пользования;

- письменные задания выполняются на компьютере в письменной форме;
- экзамен и зачёт проводятся в письменной форме на компьютере; возможно проведение в форме тестирования.

- для лиц с нарушениями опорно-двигательного аппарата:
 - лекции оформляются в виде электронного документа, доступного с помощью компьютера со специализированным программным обеспечением;
 - письменные задания выполняются на компьютере со специализированным программным обеспечением;
 - экзамен и зачёт проводятся в устной форме или выполняются в письменной форме на компьютере.

При необходимости предусматривается увеличение времени для подготовки ответа.

Процедура проведения промежуточной аттестации для обучающихся устанавливается с учётом их индивидуальных психофизических особенностей. Промежуточная аттестация может проводиться в несколько этапов.

При проведении процедуры оценивания результатов обучения предусматривается использование технических средств, необходимых в связи с индивидуальными особенностями обучающихся. Эти средства могут быть предоставлены университетом, или могут использоваться собственные технические средства.

Проведение процедуры оценивания результатов обучения допускается с использованием дистанционных образовательных технологий.

Обеспечивается доступ к информационным и библиографическим ресурсам в сети Интернет для каждого обучающегося в формах, адаптированных к ограничениям их здоровья и восприятия информации:

- для слепых и слабовидящих:
 - в печатной форме увеличенным шрифтом;
 - в форме электронного документа;
 - в форме аудиофайла.
- для глухих и слабослышащих:
 - в печатной форме;
 - в форме электронного документа.
- для обучающихся с нарушениями опорно-двигательного аппарата:
 - в печатной форме;
 - в форме электронного документа;
 - в форме аудиофайла.

Учебные аудитории для всех видов контактной и самостоятельной работы, научная библиотека и иные помещения для обучения оснащены специальным оборудованием и учебными местами с техническими средствами обучения:

- для слепых и слабовидящих:
 - устройством для сканирования и чтения с камерой SARA CE;
 - дисплеем Брайля PAC Mate 20;
 - принтером Брайля EmBraille ViewPlus;
- для глухих и слабослышащих:
 - автоматизированным рабочим местом для людей с нарушением слуха и слабослышащих;
 - акустический усилитель и колонки;
- для обучающихся с нарушениями опорно-двигательного аппарата:
 - передвижными, регулируемые эргономическими партами СИ-2;
 - компьютерной техникой со специальным программным обеспечением.

9. Методические материалы

9.1. Планы практических занятий.

9.1.1. 7 семестр

Часть 1. МЕТРИКА ТРАГЕДИИ.

Метрическая структура диалогов и хоровых частей. Общие сведения о древнегреческой метрике. Основные метрические системы (ямбическая, дактилическая, эолийская, дактило-эпитриты). Строфика.

Домашние задания. Подготовить метрический анализ строфы из хоровой части греческой трагедии (Еврипид «Ипполит» ст. 732-741).

Список литературы и источников.

Источники

Обязательные:

Euripidis Fabulae, vol.1, ed. J. Diggle. / *Euripides* – OCT, Oxford 1984. – ст. 732-741

Euripides Hippolytus, ed. with commentaries by W. S. Barrett. / *Euripides* – Oxford, 1964. – комментарий к ст. 732-741

Литература

Обязательная

Бруно Снелль. Греческая метрика. М., 1999. – 120 с.

Дополнительная

West M. L. Greek Metre. / West M. L. – Oxford, 1982 – XIV+208 с.

Часть 2. ЯЗЫК И СТИЛЬ ТРАГЕДИИ.

Диалектные особенности трагедии. Эпические, лирические, прозаические элементы в языке трагедии. Поэтический язык трагедии и современная афинская философия и риторика.

Домашние задания. Подготовить перевод текста из греческой трагедии (Еврипид «Ипполит» ст. 373-430). Дать грамматический комментарий. Подготовить комментарий к тексту по одной из тем, обозначенных в программе (эпические, лирические, прозаические элементы в языке трагедии; поэтический язык трагедии и современная афинская философия и риторика).

Список литературы и источников.

Источники

Обязательные:

Euripidis Fabulae, vol.1, ed. J. Diggle. / *Euripides* – OCT, Oxford 1984. – ст. 373-430

Euripides Hippolytus, ed. with commentaries by W. S. Barrett. / *Euripides* – Oxford, 1964. – комментарий к ст. 373-430

Литература

Обязательная

Соболевский С.И. Древнегреческий язык. / Соболевский С.И. – СПб.: Изд-во Олега Абышко; Университетская книга – СПб, 2009. – 616 с.

Dover K.J. Greek Popular Morality. / Dover K.J. – Oxford, 1974. – XIX+330 с.

Часть 3. СТРУКТУРА ТРАГЕДИИ

Основные структурные части трагедии, их последовательность и построение.

Домашние задания. Подготовить перевод текста из греческой трагедии (Еврипид «Ипполит» ст. 936-980). На выбор подготовить комментарий к тексту по одной из тем, обозначенных в программе (основные структурные части трагедии, их последовательность и построение).

Список литературы и источников.

Источники

Обязательные:

Euripidis Fabulae, vol.1, ed. J. Diggle. / *Euripides* – OCT, Oxford 1984. – ст. 936-980
Euripides Hippolytus, ed. with commentaries by W. S. Barrett. / *Euripides* – Oxford, 1964. – комментарий к ст. 936-980

Литература

Обязательная

Соболевский С.И. Древнегреческий язык. / *Соболевский С.И.* – СПб.: Изд-во Олега Абышко; Университетская книга – СПб, 2009. – 616 с.

Часть 4. КОМПОЗИЦИЯ ТРАГЕДИИ

Композиция трагедии. Персонажи. Лирическая образность. Проблемы реконструкции постановки трагедии.

Домашние задания. Подготовить перевод текста из греческой трагедии (Еврипид «Ипполит» ст. 121-169). На выбор подготовить комментарий к тексту по одной из тем, обозначенных в программе (Композиция трагедии. Персонажи. Лирическая образность. Проблемы реконструкции постановки трагедии).

Список литературы и источников.

Источники

Обязательные:

Euripidis Fabulae, vol.1, ed. J. Diggle. / *Euripides* – OCT, Oxford 1984. – ст. 121-169
Euripides Hippolytus, ed. with commentaries by W. S. Barrett. / *Euripides* – Oxford, 1964. – комментарий к ст. 121-169

Литература

Обязательная

Соболевский С.И. Древнегреческий язык. / *Соболевский С.И.* – СПб.: Изд-во Олега Абышко; Университетская книга – СПб, 2009. – 616 с.

Knox B. Word and Action. Baltimore. / *Knox B.* –1982. – 392 с.

Pickard-Cambridge A. W. The Theatre of Dionysus at Athens. / *Pickard-Cambridge A. W.* –Oxford, 1946. – XIV+288 с.

Часть 5. СОВРЕМЕННОСТЬ В ЗЕРКАЛЕ ТРАГЕДИИ

Политическая и моральная тематика трагедии. Трагедия и политическая жизнь в Афинах.

Домашние задания. Подготовить перевод текста из греческой трагедии (Еврипид «Ипполит» ст. 1389-1465). На выбор подготовить комментарий к тексту по одной из тем,

обозначенных в программе (Политическая и моральная тематика трагедии. Трагедия и политическая жизнь в Афинах).

Список литературы и источников.

Источники

Обязательные:

Euripidis Fabulae, vol.1, ed. J. Diggle. / *Euripides* – OCT, Oxford 1984. – ст. 1389-1465
Euripides Hippolytus, ed. with commentaries by W. S. Barrett. / *Euripides* – Oxford, 1964. – комментарий к ст. 1389-1465

Литература

Обязательная

Соболевский С.И. Древнегреческий язык. / *Соболевский С.И.* – СПб.: Изд-во Олега Абышко; Университетская книга – СПб, 2009. – 616 с.
Dover K.J. Greek Popular Morality. / *Dover K.J.* – Oxford, 1974. – XIX+330 с.

9.1.2. 8 семестр

Раздел 1. Метрика комедии Аристофана. Ямбические триметры, трохеические тетраметры, метры хоровых частей. Особенности комического ямба в сравнении с трагическим. Марширующие и лирические анапесты. Использование ямбических (трохеических) и дактилических метров в хоровых частях. Эолийские метры в комедии.

Домашние задания. Подготовить метрический анализ строфы из хоровой части комедии Аристофана (*Thesmophoriazousae* 663-685).

Список литературы и источников.

Источники

Обязательные:

Aristophanes Thesmophoriazousae. Ed. With commentaries by C. Austin, S. D. Olson. / *Aristophanes* – Oxford, 2004 – 663-685 с.

Учебная

Соболевский С.И. Древнегреческий язык. / *Соболевский С.И.* – СПб.: Изд-во Олега Абышко; Университетская книга – СПб, 2009. – 616 с.
Бруно Снелль. Греческая метрика. М., 1999. – 120 с.
West M. L. Greek Metre. / *West M. L.* – Oxford, 1982 – XIV+208 с.

Раздел 2. Структура комедии. Композиционные и метрические особенности отдельных частей комедии. Типы комических сюжетов и комических персонажей. Построение и метрическая структура эпизодиев и хоровых частей. Метрическая структура парабасы.

Домашние задания. Подготовить перевод текста из комедии Аристофана (*Thesmophoriazousae* 466-519). На выбор подготовить комментарий к тексту по одной из тем, обозначенных в программе (основные структурные части трагедии, их последовательность и построение).

Список литературы и источников.

Источники

Обязательные:

Aristophanes Thesmophoriazousae. Ed. With commentaries by C. Austin, S. D. Olson. / *Aristophanes* – Oxford, 2004 – 466-519 с.

Учебная

История греческой литературы. Т. I. М., 1946, стр. 428-429

Соболевский С.И. Древнегреческий язык. / *Соболевский С.И.* – СПб.: Изд-во Олега Абышко; Университетская книга – СПб, 2009. – 616 с.
Соболевский С. И. Аристофан и его время. / *Соболевский С. И.* – М., 2001 – с. 340 - 344
Dover K. J. Aristophanic Comedy. / *Dover K. J.* – London, 1972 – 253 с.

Раздел 3. Литературная пародия в комедии. Паратрагедия. Обыгрывание цитат и драматических ходов из трагедий. Язык высоких жанров (трагедии, хоровой лирики) и элементы разговорного языка в комедии.

Домашние задания. Подготовить перевод текста из комедии Аристофана (*Thesmophoriazousae* 855-919). На выбор подготовить комментарий к тексту по одной из тем, обозначенных в программе (Литературная пародия в комедии. Паратрагедия. Обыгрывание цитат и драматических ходов из трагедий. Язык высоких жанров и элементы разговорного языка в комедии).

Список литературы и источников.

Источники

Обязательные:

Aristophanes Thesmophoriazousae. Ed. With commentaries by C. Austin, S. D. Olson. / *Aristophanes* – Oxford, 2004 – 855-919 с.

Учебная

Соболевский С.И. Древнегреческий язык. / *Соболевский С.И.* – СПб.: Изд-во Олега Абышко; Университетская книга – СПб, 2009. – 616 с.

Соболевский С. И. Аристофан и его время. / *Соболевский С. И.* – М., 2001, стр. 349 - 351

Dover K. J. Aristophanic Comedy. / *Dover K. J.* – London, 1972 – 253 с.

Раздел 4. Проблемы реконструкции постановки комедии в афинском театре. Части театрального пространства (орхестра, сkene, эйсода). Маски и костюмы. Особенности постановок комедии в сравнении с трагедией.

Домашние задания. Подготовить перевод текста из комедии Аристофана (*Thesmophoriazousae* 1-100). На выбор подготовить комментарий к тексту по одной из тем, обозначенных в программе (Проблемы реконструкции постановки комедии в афинском театре).

Список литературы и источников.

Источники

Обязательные:

Aristophanes Thesmophoriazousae. Ed. With commentaries by C. Austin, S. D. Olson. / *Aristophanes* – Oxford, 2004 – 1-100 с.

Учебная

Соболевский С.И. Древнегреческий язык. / *Соболевский С.И.* – СПб.: Изд-во Олега Абышко; Университетская книга – СПб, 2009. – 616 с.

Pickard-Cambridge A. W. The Theatre of Dionysus at Athens. / *Pickard-Cambridge A. W.* – Oxford, 1946. – XIV+288 с.

Раздел 5. Отражение в комедии Аристофана политики, культурной жизни, быта классических Афин.

Домашние задания. Подготовить перевод текста из комедии Аристофана (*Thesmophoriazousae* 785-845). На выбор подготовить комментарий к тексту по одной из тем, обозначенных в программе (основные структурные части трагедии, их последовательность и построение).

Список литературы и источников.

Источники

Обязательные:

Aristophanes Thesmophoriazusaе. Ed. With commentaries by C. Austin, S. D. Olson. / *Aristophanes* – Oxford, 2004 – 785-845с.

Учебная

История греческой литературы. Т. I. М., 1946, стр. 455-456

Соболевский С.И. Древнегреческий язык. / *Соболевский С.И.* – СПб.: Изд-во Олега Абышко; Университетская книга – СПб, 2009. – 616 с.

Соболевский С. И. Аристофан и его время. / *Соболевский С. И.* – М., 2001, 210 - 217

Dover K. J. Aristophanic Comedy. / *Dover K. J.* – London, 1972 – 253 с.

Ehrenberg V. The People of Aristophanes. / *Ehrenberg V.* – Oxford, 1951 – XX+418 с.

9.2. Методические рекомендации по организации самостоятельной работы

Самостоятельная работа студентов направлена на приобретение новых теоретических и фактических знаний, закрепление полученных навыков, выполняется в читальном зале библиотеки и в домашних условиях, подкрепляется учебно-методическим и информационным обеспечением (учебники, учебно-методические пособия, и другие издания, указанные в списке рекомендованной литературы).

Общая трудоёмкость дисциплины составляет 6 зачётных единиц:

7 семестр – 3 зачётные единицы (108 часов), в том числе контактная работа обучающихся с преподавателем (практические) – 60 часа, самостоятельная работа обучающихся – 30 часов и контроль – 18 часов. Промежуточная аттестация – экзамен.

8 семестр – 3 зачётные единицы (108 часов), в том числе контактная работа обучающихся с преподавателем (практические) – 60 часа, самостоятельная работа обучающихся – 30 часов и контроль – 18 часов. Промежуточная аттестация – экзамен.

9.2.1. 7 семестр

Вид работы	Содержание Основные вопросы	Трудоёмкость самостоятельн ой работы (в часах)	Рекомендации
Подготовка к практически м занятиям в течение семестра	Раздел 1. Метрика трагедии	6	При работе над переводом текста необходимо использовать указанную учебную, научную и справочную литературу; грамотный перевод подразумевает также наличие грамматического и культурно-исторического комментария. Основные вопросы по части курса см. в тематическом плане и плане практических занятий.

Подготовка к практически м занятиям в течение семестра	Раздел 2. Язык и стиль трагедии	6	При работе над переводом текста необходимо использовать указанную учебную, научную и справочную литературу; грамотный перевод подразумевает также наличие грамматического и культурно-исторического комментария. Основные вопросы по части курса см. в тематическом плане и плане практических занятий.
Подготовка к практически м занятиям в течение семестра	Раздел 3. Структура трагедии	6	При работе над переводом текста необходимо использовать указанную учебную, научную и справочную литературу; грамотный перевод подразумевает также наличие грамматического и культурно-исторического комментария. Основные вопросы по части курса см. в тематическом плане и плане практических занятий.
Подготовка к практически м занятиям в течение семестра	Раздел 4. Сюжетосложение трагедии	6	При работе над переводом текста необходимо использовать указанную учебную, научную и справочную литературу; грамотный перевод подразумевает также наличие грамматического и культурно-исторического комментария. Основные вопросы по части курса см. в тематическом плане и плане практических занятий.

Подготовка к практически м занятиям в течение семестра	Раздел 5. Современность в зеркале трагедии	6	При работе над переводом текста необходимо использовать указанную учебную, научную и справочную литературу; грамотный перевод подразумевает также наличие грамматического и культурно-исторического комментария. Основные вопросы по части курса см. в тематическом плане и плане практических занятий.
Итого по дисциплине		30	
Подготовка к экзамену		18	Повторение пройденного в семестре материала. Использование указанной учебной, научной и справочной литературы

9.2.2. 8 семестр

Вид работы	Содержание Основные вопросы	Трудоемкость самостоятельн ой работы (в часах)	Рекомендации
Подготовка к практически м занятиям в течение семестра	Раздел 1. Метрика комедии Аристофана.	6	При работе над переводом текста необходимо использовать указанную учебную, научную и справочную литературу; грамотный перевод подразумевает также наличие грамматического и культурно-исторического комментария. Основные вопросы по части курса см. в тематическом плане и плане практических занятий.

Подготовка к практически м занятиям в течение семестра	Раздел 2. Структура комедии.	6	При работе над переводом текста необходимо использовать указанную учебную, научную и справочную литературу; грамотный перевод подразумевает также наличие грамматического и культурно-исторического комментария. Основные вопросы по части курса см. в тематическом плане и плане практических занятий.
Подготовка к практически м занятиям в течение семестра	Раздел 3. Литературная пародия в комедии.	6	При работе над переводом текста необходимо использовать указанную учебную, научную и справочную литературу; грамотный перевод подразумевает также наличие грамматического и культурно-исторического комментария. Основные вопросы по части курса см. в тематическом плане и плане практических занятий.
Подготовка к практически м занятиям в течение семестра	Раздел 4. Проблемы реконструкции постановки комедии в афинском театре.	6	При работе над переводом текста необходимо использовать указанную учебную, научную и справочную литературу; грамотный перевод подразумевает также наличие грамматического и культурно-исторического комментария. Основные вопросы по части курса см. в тематическом плане и плане практических занятий.

Подготовка к практически м занятиям в течение семестра	Раздел 5. Отражение в комедии Аристофана политики, культурной жизни, быта классических Афин.	6	При работе над переводом текста необходимо использовать указанную учебную, научную и справочную литературу; грамотный перевод подразумевает также наличие грамматического и культурно-исторического комментария. Основные вопросы по части курса см. в тематическом плане и плане практических занятий.
Итого по дисциплине		30	
Подготовка к экзамену		18	Повторение пройденного в семестре материала. Использование указанной учебной, научной и справочной литературы

Приложения

Приложение 1. Аннотация дисциплины

Курс «Древнегреческий язык. Углублённый курс» является дисциплиной по выбору части, формируемой участниками образовательных отношений, блока 1 подготовки бакалавров по направлению «Филология», направленности «Зарубежная филология (Классическая филология)».

Дисциплина «Древнегреческий язык. Углублённый курс» читается Кафедрой Классической филологии в 7-8 семестрах.

Общая трудоёмкость дисциплины составляет 6 зачётных единиц:

7 семестр – 3 зачётные единицы (108 часов), в том числе контактная работа обучающихся с преподавателем (практические) – 60 часа, самостоятельная работа обучающихся – 30 часов и контроль – 18 часов. Промежуточная аттестация – экзамен.

8 семестр – 3 зачётные единицы (108 часов), в том числе контактная работа обучающихся с преподавателем (практические) – 60 часа, самостоятельная работа обучающихся – 30 часов и контроль – 18 часов. Промежуточная аттестация – экзамен.

Предмет дисциплины

Предметом дисциплины является поэтический язык греческой драмы. На занятиях предполагается чтение одной из древнегреческих трагедий, например, «Ипполита» Еврипида, а также одной из комедий Аристофана.

Цель дисциплины – создание у студентов представления о древнегреческой драме; подготовка специалистов в области комментирования и перевода произведений античных авторов, владеющих на профессиональном уровне древнегреческим языком; формирование у студентов навыков филологического анализа текста и культурно-исторического комментирования, что может быть достигнуто только при интенсивном изучении текстов.

Задачи дисциплины:

- изучить морфологические, синтаксические и лексические особенности языка драмы;
- изучить метрику драмы;
- расширить лексический запас;
- составить представление о композиции и художественных приемах драмы.

Дисциплина направлена на формирование следующих компетенций:

Компетенция (код и наименование)	Индикаторы компетенций (код и наименование)	Результаты обучения
УК – 4 Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном (-ых) языке (-ах)	УК – 4.1 Владеет системой норм русского литературного языка и нормами иностранного (-ых) языка (-ов); способен логически и грамматически верно строить коммуникацию, используя вербальные и невербальные средства взаимодействия	Знать: элементарную грамматику древнегреческого языка (разделы: фонетика, морфология, синтаксис простого сложноподчиненного предложения) и терминологию, её

	<p>УК – 4.2 Свободно воспринимает, анализирует и критически оценивает устную и письменную общепрофессиональную информацию на русском и иностранном (-ых) языке (-ах); демонстрирует навыки перевода с иностранного (-ых) на государственный язык, а также с государственного на иностранный (-ые) язык (-и)</p>	<p>описывающую. Уметь: - перевести прозаический или стихотворный текст средней сложности объёмом 10-12 строк за учебное занятие, - объяснить синтаксическое строение простого предложения или сложноподчиненного предложения среднего объёма, - сделать морфемный анализ слов, - определить стихотворный размер греческого поэтического текста (гексаметр, элегический дистих). Владеть: словарным запасом около 2000 слов. Знать: жанровые и художественные особенности изучаемых текстов. Уметь: комментировать прозаический или стихотворный текст средней сложности .</p>
	<p>УК – 4.3 Использует информационно-коммуникационные технологии при поиске необходимой информации в процессе решения стандартных коммуникативных задач для достижения профессиональных целей на государственном и иностранном (-ых) языке (-ах)</p>	
<p>ПК – 1 Способен применять полученные знания в области теории и истории основного изучаемого языка (языков) и литературы (литератур), теории коммуникации, филологического анализа и интерпретации текста в собственной научно-исследовательской деятельности</p>	<p>ПК – 1.1 Способен применять знание профессиональных терминов, концепций, научных парадигм в собственной научно-исследовательской деятельности</p> <p>ПК – 1.2 Умеет выбирать наиболее продуктивную исследовательскую стратегию, методологическую базу, терминологический аппарат для достижения поставленной цели</p>	
<p>ПК – 2 Способен проводить под научным руководством локальные исследования на основе существующих методик в конкретной узкой области филологического знания с формулировкой аргументированных умозаключений и выводов</p>	<p>ПК – 2.3 Владеет навыками работы с учебной и научной литературой</p>	

ПК – 4 Способен разрабатывать программно-методическое обеспечение реализации дополнительной общеобразовательной программы	ПК – 4.1 Владеет способностью к педагогической деятельности в сфере дополнительного образования	
	ПК – 4.2 Умеет разрабатывать программно-методическое обеспечение реализации дополнительной общеобразовательной программы	

Приложение 2. Лист изменений

УТВЕРЖДЕНО

Протокол заседания кафедры

Классической филологии

№ ___ от _____ 20__ г.,

ЛИСТ ИЗМЕНЕНИЙ

в рабочей программе дисциплины

ДРЕВНЕГРЕЧЕСКИЙ ЯЗЫК. УГЛУБЛЁННЫЙ КУРСпо направлению № 45.03.02 – *Филология*направленность: *Зарубежная филология**(классическая филология)*

№	Текст актуализации или прилагаемый к РПД документ, содержащий изменения	Дата	№ протокола

Составители:

*доц., к.ф.н.**Белоусов А.В.**доц., к.ф.н.**Захарова А.В.**доц., к.ф.н.**Крюкова А.Н.**ст. преп.**Потемкин А.Р.*